Être djuene

Autor(en): **Choffat, Michel**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 157

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044876

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ÉTRE DJUENE

Michel Choffat, Buix, patois ajoulot (JU)

Lai djuenence n'ât pe ènne péssèe d'lai vie
Èlle ât ènne faiçon d'étre, lai cheûte d'lai vlantè,
Ènne quailitè d'l'imaidginâtion, ènne foueche qu'émaiye,
Ç'ât l'coraidge qu'é diaingnie tchu lai timiditè,
L'envietaince d'l'aiveinture tchu l'aimoé dés aîjes.

An ne d'vïnt pe véye po aivoi
Vétiu bïn dés annèes;
An d'vïnt véye poéche qu'an ont aibaind'nè c'qu'ât l'meu po soi.
Lés annèes raintréchant lai pée;
Rnoncie en c'qu'ât l'meu po soi raintrât l'aîme.
Lés tieusains, lés dotes,
Lés pavous èt lés déséchpois,
Ç'ât tot çoli qu'nos faît di mâ èt peus que, tot balment,
Nos faît voichaie vâs lai tiere
Èt devni poussat aivaint lai moue.

Djuene ât ctu qu's'ébâbit èt s'émaiye.
È dmainde, cment l'afaint, sains râtaie « Èt peus aiprés ? »
È s'fot de tot c'que peut airrivaie
Èt trove lai djoue â djue d'lai vie.

Vos étes achi djuene qu'vôt' fei.
Achi véye que vôt' dote.
Achi djuene qu'vôt' confiaince en vos-meinme
Achi djuene que vôt' échpoi.
Achi véye qu'vôt'décoraidg'ment.

Vos demoérerèz djuene tot di temps qu'vos srèz réchèptif.
Réchèptif en tot c'qu'ât bé, bon èt grant.
Réchèptif és méssaidges d'lai naiture,
De l'hanne èt de c'qu'ât sains bouene.

Che ïn djoué vôt' tiuere allait étre moueju
Poi l'ailaîrmichme èt rondgie poi l'tiulot,
Poéyeuche Due aivoi pidie d'vôt' aîme de véye hanne.